

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 16 DÉCEMBRE 1863.

Crédit supplémentaire d'un million de francs au Département de la Justice.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS,

Conformément à la loi du 9 août 1862 (*Moniteur*, n° 223), allouant au Département de la Justice un crédit de 1,000,000 de francs, pour couvrir les dépenses résultant de la fabrication, dans les prisons, de produits pour l'exportation, en 1862, j'ai l'honneur de soumettre à la législature le compte rendu par la commission des prisons, à Anvers, des opérations du dit exercice.

Ce compte se résume comme il suit :

Valeur en magasin au 1^{er} janvier 1861. fr. 665,830 80

Dépenses.

Achat de matières premières indigènes. . fr.	880,495 87	
— — — étrangères . .	2,860 66	
Frais de crémage et de blanchiment des fils .	63,090 84	
Gratifications payées aux détenus	82,579 81	
Salaires payés aux surveillants libres . . .	7,827 79	
Frais de calandrage et d'apprêt des toiles. . .	5,263 01	
— d'emballage	12,607 64	
— généraux de fabrication.	11,745 79	
— de transport	8,886 31	
Achats d'objets divers pour chaussures. . .	239 24	
Frais divers.	4,222 36	
Moins-value du matériel.	22,653 58	
		1,102,492 87
Total des dépenses. . . fr.		1,768,343 67

Recettes.

Montant des ventes.	1,135,482 42	
Toiles employées pour le service des prisons.	2,698 08	
Valeur en magasin au 31 décembre	777,961 46	
		1,916,141 96
Total du débit fr.	1,768,343 67	
Bénéfice de l'année fr.	147,798 29	

En réunissant ces données aux résultats des années précédentes, l'ensemble de l'entreprise se présente de la manière suivante :

Dépenses.

1848 et 1849 fr.	1,567,872 96
1850.	968,669 32
1851.	147,607 17
1852.	133,393 48
1853.	684,373 03
1854.	699,191 72
1855.	1,215,994 01
1856.	987,611 43
1857.	1,223,140 36
1858.	830,316 03
1859.	775,373 87
1860.	907,912 13
1861.	931,880 67
1862.	1,102,492 87
Total des dépenses fr.	12,198,033 09

Cette somme se divise :

En achat de matières premières indigènes fr.	5,367,709 65
— — — étrangères.	4,240,710 47
En droits d'entrée sur les fils étrangers reçus jusqu'à la mise en vigueur de l'arrêté royal du 30 avril 1849	111,665 98
En frais de crémage et de blanchiment.	634,491 13
En gratifications payées aux détenus	883,487 56
En salaires payés aux surveillants libres	79,338 06
— — tisserands libres.	240,796 60
En frais de calandrage et d'apprêt des toiles	52,954 32
— d'emballage	163,071 49
— généraux de fabrication.	179,319 67
— de transport	106,005 12
En achat d'objets divers pour chaussures	65,660 23
En frais divers	50,169 21
En moins-value du matériel	22,653 58
Total. fr.	12,198,033 09

Recettes.

Les ventes s'élèvent :

Pour 1848, à fr.	29,391 05
— 1849	605,801 94
— 1850	753,819 09
— 1851	588,564 68
— 1852	600,120 45
— 1853	751,643 90
— 1854	885,163 65
— 1855	939,835 25
— 1856	1,137,520 58
— 1857	1,067,817 14
— 1858	1,011,572 54
— 1859	978,467 25
— 1860	902,274 57
— 1861	1,024,509 05
— 1862	1,155,482 42
Total. fr.	12,211,781 08

Toiles employées pour le service des prisons et fournies aux écoles de réforme de Ruysselede. fr.	168,644 62
Droits d'entrée sur les fils étrangers.	111,665 98
Déchets de fils et de toiles vendus à l'intervention de l'administration des domaines	6,631 97
Valeur en magasin au 31 décembre 1862.	777,961 46
Total général du crédit. . . . fr.	13,276,685 11
— — — — — débit fr.	12,198,053 09
Total des bénéfices au 31 décembre 1862. . . . fr.	1,078,632 02

Dans le compte rendu présenté aux Chambres, en 1862, le montant des ventes faites, en 1861, figure pour une somme de fr. 1,018,794 05
 déduction faite de celle de 5,715 »
 enlevée, sur les recettes, par l'ex-secrétaire de la commission, le sieur De Mazière.

Attendu qu'aux termes de l'art. 273 de l'arrêté royal du 15 novembre 1849, relatif à l'exécution de la loi sur la comptabilité de l'État, tous les droits perçus et soustraits doivent être portés en recette au profit du Trésor, le chiffre de 1,024,509 05
 représentant le montant net des ventes faites en 1861, a été rétabli dans le présent exposé.

Le déficit ci-dessus mentionné sera régularisé conformément à la loi.

Les sommes restant à recouvrer, au 1^{er} janvier 1863, s'élevaient à. fr. 518,918 »

Comprenant :

1°	fr. 345,109 »
à encaisser dans le premier trimestre, dont	
212,799 francs en effets acceptés et en portefeuille.	
et 2°	<u>173,809 »</u>
à encaisser dans le deuxième trimestre 1863.	
Chiffre égal.	fr. 518,918 »

En 1862, la commission des prisons n'a acheté que des fils belges. Sur la somme de fr. 883,356-53, fr. 2,860-66 seulement ont été envoyés à l'étranger en paiement d'une fourniture de fils destinés spécialement à la fabrication de quelques pièces de toiles-exposées à Londres. Ce collège a pu ainsi réaliser le désir exprimé par le Gouvernement de s'approvisionner de matières premières dans le pays. Il persévéra dans cette voie, mais sans prendre d'engagement à cet égard. Pour lutter avec avantage contre la concurrence étrangère, il faut pouvoir se procurer la matière première au plus bas prix possible et recourir, au besoin, à l'étranger.

Comme les années précédentes, les valeurs en magasin au 31 décembre dernier se composaient presque exclusivement de matières premières. Le peu de toiles figurant à l'inventaire étaient vendues et ont été expédiées. Tous les encaissements ont eu lieu régulièrement aux dates d'échéance.

Les toiles de Saint-Bernard continuent à jouir de la bonne réputation qu'elles ont acquise depuis nombre d'années. La commission est saisie de commandes qu'il lui est impossible d'exécuter, eu égard aux moyens limités de production dont elle dispose.

Le résultat financier des opérations de l'exercice 1861 avait été très-satisfaisant ; celui de l'exercice dernier l'est encore davantage et dépasse dans une forte proportion ceux qui ont été obtenus antérieurement. Les bénéfices se sont élevés à la somme de fr. 170,451-87 ; mais, par suite d'une réestimation du matériel de la fabrication et de la moins-value constatée par cette opération, qui a lieu tous les quatre ans, ces bénéfices ont été réduits à fr. 147,798-29, soit 13 p. % d'un capital une fois employé.

Cependant, l'année 1862 a été difficile pour le commerce des toiles. La crise que subit l'industrie cotonnière a exercé naturellement une grande influence sur les prix des lins, des étoupes et des filés, influence qui peut se traduire en une augmentation de 25 à 30 p. %. Mais cette hausse, prévue par la commission, avait été signalée d'avance par elle au Gouvernement.

Usant donc de prévoyance, la commission s'est approvisionnée en temps de matières premières. Il en résulte que les opérations du travail pour l'exportation se sont trouvées placées dans une situation aussi favorable que le comportaient les circonstances.

Si le Gouvernement pouvait, comme un particulier, profiter des événements,

il aurait réalisé des bénéfices plus élevés encore tant par la vente simple des fils que par la vente des toiles fabriquées; mais il a dû se préoccuper avant tout de fournir du travail aux détenus. Ce point, pour lui, est capital. Moins qu'un particulier, il ne peut se laisser séduire par les bénéfices du moment. Le Gouvernement a le devoir de tenir à la stabilité des opérations; et cette stabilité eut été compromise si l'on avait interrompu, même momentanément, les bonnes et solides relations qui n'ont pu être créées qu'après de longs efforts.

La commission fait une remarque essentielle : « Nous avons la conviction, dit-elle, que les bons résultats obtenus sont dus surtout à la tolérance dont on use » à notre égard par rapport à l'observation de certaines prescriptions de la loi de » comptabilité. Cette loi, dans quelques-unes de ses parties, est peu compatible » avec des opérations commerciales et industrielles. Celles-ci exigent que l'on » soit libre de choisir pour les achats, le lieu, le temps et la quantité de matières » premières dont on juge l'acquisition favorable; et ces conditions, vitales en » semblable occurrence, ne peuvent se concilier avec le mode d'adjudication » publique prescrit par la loi. Des raisons analogues peuvent être invoquées pour » le placement ou la vente des fabricats. »

Pour pouvoir continuer, pendant l'exercice courant, le travail pour l'exportation, un nouveau crédit de un million de francs est nécessaire.

J'ai en conséquence l'honneur de soumettre à la Chambre le projet de loi ci-joint.

Le Ministre de la Justice,

VICTOR TESCH.

PROJET DE LOI.

 Leopold,

ROI DES BELGÈS.

À tous présents et à venir, saluo.

Sur la proposition de Nos Ministres de la Justice et des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances présentera, en Notre Nom, à la Chambre des Représentants, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert au Département de la Justice un crédit supplémentaire d'un million de francs, à titre d'avance, pour l'exercice courant. Cette somme sera ajoutée à celle qui est portée à l'art. 38, chap. X, du budget du Département de la Justice pour l'exercice 1863.

ART. 2.

Ce crédit sera affecté à poursuivre, dans les prisons, le travail pour l'exportation.

ART. 3.

Une somme d'un million de francs sera portée au budget des voies et moyens pour 1863.

ART. 4.

Il sera rendu compte des opérations aux Chambres législatives dans la session de 1863-1864.

Donné à Laeken, le 18 décembre 1863.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

FRÈRE-ORBAN.

Le Ministre de la Justice,

VICTOR TESCH.

MAISON DE CORRECTION DE SAINT-BERNARD.



SERVICE DES TRAVAUX.

EXERCICE 1862.

FABRICATION DE TOILES POUR L'EXPORTATION.

Extrait de l'inventaire général des matières premières, objets fabriqués et confectionnés, existant en magasin au 31 décembre de l'exercice précité.

DÉNOMINATIONS.	UNITÉS.	QUANTITÉS.	VALEUR.	
			PAIX.	MONTANT.
MATIÈRES PREMIÈRES.				
Fil d'étoupe écu, n° 6.	Kilogr.	188 80	1 30 "	245 44 "
— — — 7.	—	2,979 20	1 44 58	3,413 56 74
— — — 10.	—	385 50	1 23 02	474 24 21
— — — 14.	—	7,423 60	1 30 93	9,749 71 95
— — — 16.	—	54,985 40	1 60 02	87,939 63 41
— — — 18.	—	55,810 60	1 78 30	99,510 29 98
— — — 20.	—	80 "	Divers.	187 74 20
— — trempé, 16.	—	117 80	Divers.	206 69 60
— — débouilli, 25.	—	406 "	Divers.	793 98 85
— de lin crémé, 16.	—	1,035 70	2 22 "	2,299 25 40
— — — 18.	—	1,800 "	2 37 54	4,275 72 "
— d'étoupe — 7.	—	594 "	1 51 15	897 83 40
— — — 8.	—	1,048 "	Divers.	1,666 32 54
— — — 14.	—	2,339 "	1 61 69	3,814 26 71
— — — 16.	—	34,984 90	Divers.	66,249 44 91
— — — 18.	—	7,726 30	2 09 46	16,160 32 90
— de lin — X ^e , 14.	—	687 90	2 44 63	1,476 43 98
— d'étoupe — X ^e , 14.	—	36 40	Divers.	76 48 42
— — — X ^e , 18.	—	68 20	2 44 94	146 58 91

DÉNOMINATIONS.	UNITÉS.	QUANTITÉS.	VALEUR.	
			PRIX.	MONTANT.
Fil de lin blanchi. n° 14.	Kilogr.	46 "	2 40 98	38 55 68
— — — 16.	—	80 "	2 42 53	194 02 40
— — — 20.	—	92 "	Divers.	297 49 58
— d'étoupe — 12.	—	780 70	1 93 04	4,449 15 42
— — — 16.	—	30,862 79	2 15 43	66,487 70 85
— — — 18.	—	35,543 "	2 38 78	84,797 94 44
— — — 20.	—	406 40	3 47 44	369 35 70
— — trempé assorti 14.	—	26 60	1 46 63	39 " 36
— — crème — 7.	—	614 "	1 50 24	922 47 36
— — — 14.	—	6,487 25	1 63 03	10,087 07 37
— — — 16.	—	35,611 33	1 90 43	67,814 65 57
— — — 18.	—	672 50	2 09 92	4,411 71 20
— de lin — X ^a — 14.	—	479 "	2 15 81	386 29 99
— — — 16.	—	480 45	2 44 26	385 98 94
— d'étoupe — X ^a — 16.	—	467 40	1 97 40	329 85 54
— — — X ^a — 40.	—	37 "	1 66 82	61 72 34
— — blanchi — 8.	—	546 20	1 64 "	895 75 80
— — — 16.	—	20,778 50	2 16 56	44,997 91 96
— — — 18.	—	6,444 "	2 40 07	15,462 90 87
— — — 20.	—	51 "	3 47 56	477 25 56
— en couleur.	—	489 05	1 62 06	873 52 44
— étoupe débouilli doublé, n° 25.	—	808 20	2 17 91	4,764 15 86
CHAINES.				
De 412— 47	—	3 40	Divers.	6 74 67
— 750— 75 lin débouilli, n° 20.	—	313 60	2 35 97	744 72 43
— 750— 70 étoupe écru, 40.	—	284 90	1 25 90	358 68 91
— 800— 70 — — 16.	—	26 "	Divers.	42 73 90
— 1000— 70 — blanchi, 18.	—	21,229 40	2 44 74	51,349 95 46
— 1000— 70 — — 16.	—	4,787 40	2 48 22	3,899 80 96
— 1460— 70 — crème, 16.	—	5,460 50	1 92 43	10,494 25 86
— 1330— 70 lin débouilli, 25.	—	58 20	Divers.	464 71 77
— 1360— 405 étoupe crème, 16.	—	13,062 30	1 91 95	25,073 08 48
— 1760— 405 lin — 18.	—	3,822 60	2 40 45	9 491 44 47
— 1760— 405 étoupe — 18.	—	44,077 60	2 13 24	30,019 07 42

DÉNOMINATIONS.	UNITÉS.	QUANTITÉS.	VALEUR.	
			PRIX.	MONTANT.
OBJETS FABRIQUÉS.				
Toile de 750 : 75 toile écrue	Mètres.	144 50	1 47 °	165 55 50
— 4700 83 étoupe écu 40 + lin trempé 46	—	392 50	Divers.	253 42 86
— 442 47	—	65 80	—	24 39 49
— 750 70 toile écrue	—	281 »	» 39 90	412 41 90
— 800 70 étoupe 46 + étoupe 46.	—	650 50	Divers.	270 48 65
— 540 76 — 46 + — 46.	—	404 »	—	24 64 20
— 900 63½ — 46 + lin 46.	—	29 »	» 45 65	43 23 85
— 4000 70 lin 46 + — 46.	—	248 »	Divers	423 69 08
— 4000 70 étoupe 48 + étoupe 46.	—	667 »	» 46 95	313 45 65
— 4000 70 — 46 + — 48.	—	46,362 40	» 47 46	7,765 45 26
— 4000 70 — 46 + lin 46.	—	420 »	» 48 35	58 02 »
— 4460 70 — 44 + étoupe 46.	—	40,657 »	» 49 50	5,275 24 50
— 4460 70 — 46 + lin 46.	—	433 50	Divers.	74 33 95
— 4460 70 — 46 + étoupe 46.	—	519 »	» 49 76	258 25 44
— 4560 405 — 46 + lin 46.	—	2,799 70	» 72 85	2,039 58 44
— 4560 405 — 46 + étoupe 46.	—	42,620 »	Divers.	8,507 84 43
— 4560 405 — 46 + lin blanchi 46.	—	4,406 »	» 57 08	634 30 48
— 4760 405 — 46 + étoupe 48.	—	9,608 50	» 73 30	7,043 03 05
— 4760 405 — 46 + lin 46.	—	432 50	» 84 82	408 44 45
— 4760 405 lin 46 + — 46.	—	437 »	Divers.	446 49 04
— 4700 70 Scherduck	—	686 »	» 68 42	467 30 32
— 4560 405 lin 46 + lin 46.	—	434 50	Divers.	403 59 25
— 4460 70 étoupe 44 + — 46.	—	4,021 84	» 53 54	546 76 51
— et échantillons	—	»	»	4,634 37 °
OBJETS CONFECTIONNÉS:				
Pantoufles en toile	Pièce.	4 »	Divers.	1 72 47
Tiges pour bottes.	—	4 »	5 45 »	5 45 »
DIVERS OBJETS.				
Sel de soude	Kilogr.	40,226 »	Divers.	3,454 65 72
Acide sulfurique	—	3,200 »	—	432 » 50
Chlorure de chaux	—	46,074 »	—	4,526 74 50
Avoine	—	4,570 »	49 34 %	303 63 80
Bandes diverses	Pièce.	2,450 »	» 44 »	236 50 »
Amidon	Kilogr.	39 50	» 74 »	28 04 50

DÉNOMINATIONS.	UNITÉS.	QUANTITÉS.	VALEUR.	
			PRIX.	MONTANT.
Résine pure.	Kilogr.	275 »	» 48 »	132 » »
Paille de froment	—	945 »	59 ‰	55 75 50
Basanes en couleur pour l'exportation	Pièce.	35 »	2 63 »	92 03 »
Fil jaune à piquer —	Kilogr.	2 »	10 92 »	21 84 »
Tirants pour bottes —	Mètre.	216 »	Divers.	14 25 60
Graisse de mouton	Kilogr.	20 »	1 60 »	32 » »
Muriate de chaux.	—	210 »	6 ‰	12 60 »
Bois de Canada pour l'exportation	Mètre ³ .	402 867	55 89 »	5,749 23 66
Caisses en bois de Canada pour l'exportation.	Pièce.	14 »	11 96 »	167 44 »
TOTAL.				777,961 46 22

Saint-Bernard, le 18 mars 1863.

Certifié conforme à ses écritures :

Le premier commis,
(Signé) VANDERSPEETEN.

Vu et vérifié :
Le Directeur-adjoint,
(Signé) CH. DE PAU.

Vu :
Le Directeur,
(Signé) RAMAECKERS.

Pour copie conforme :
Le Secrétaire de la commission administrative des
prisons à Anvers,
D. VERRAET.

(11)

COMMISSION ADMINISTRATIVE DES PRISONS A ANVERS.



TRAVAIL POUR L'EXPORTATION.

EXERCICE 1862.

COMPTE DÉTAILLÉ DES ACHATS ET DÉPENSES
PENDANT LE SUSDIT EXERCICE.

Salaires des surveillants libres et du personnel du secrétariat.	Frais de route et de séjour.	Frais de crémage.	Frais de blanchiment.	Frais de tissage.	Frais de calandrage.	Frais d'emballage.	Frais de transport de fils et de toiles.	Frais de chargement et de décharge- ment des toiles.	Frais généraux.	Ports de lettres, timbres de factures, de quit- tances et de traites, achat d'im- primés	Frais d'acceptation et de courtage des traites.	Ferrure des chevaux de la calandre et médicaments.	Divers.	TOTAL.
280 50	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	280 50
"	"	"	"	"	"	"	"	64 24	"	"	"	"	"	64 24
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	120 73	"	"	"	120 73
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	80 "
"	"	"	"	"	"	"	178 94	"	"	"	"	"	"	178 94
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	575 62
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	580 26
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3,530 54
271 50	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	271 50
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	85 10	"	"	"	85 10
"	"	"	"	"	"	"	"	136 67	"	"	"	"	"	136 67
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	97,303 52
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	43,259 55
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3,498 86
"	"	"	"	"	"	"	213 31	"	"	"	"	"	"	213 31
280 50	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	280 50
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,860 66
"	"	"	"	"	"	"	"	117 50	"	"	"	"	"	117 50
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,852 59
1,013 31	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1,013 31
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	68 60
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	528 "
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	103 30	"	"	"	103 30
"	"	"	"	"	"	"	269 64	"	"	"	"	"	"	269 64
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4,099 58
277 50	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	277 50
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	62 48	"	"	"	62 48
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1,392 92
"	"	"	"	"	"	"	317 09	"	"	"	"	"	"	317 09
"	"	"	"	"	"	"	"	185 65	"	"	"	"	"	185 65
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	35,489 12

N° DU JOURNAL.	Fils divers.	Sel de soude.	Chlorure de chaux.	Farine de sarrasin.	Bois de Canada.	Avoine.	Acide sulfurique.	Amidon.	Résine.	Acide muriatique.	Paille de froment.	Graisse de mouton.	Salaires payés	
													aux détenus de Saint-Bernard.	aux détenus des autres prisons.
274	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
255	"	"	1,583 43	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
256	"	"	"	792	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
257	"	"	2,558 54	"	"	"	410 40	"	"	"	"	"	"	"
258	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
266	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4,468 65
267	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4,014 02
268	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
270	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,644 34
274	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
279	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
284	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
285	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
286	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
288	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3,652 32	"
295	"	"	"	"	1,323 02	"	"	"	"	"	"	"	"	"
296	"	"	"	"	"	513 40	"	"	"	"	"	"	"	"
304	"	"	1,590 87	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
305	"	"	2,498 09	"	"	"	493 56	"	"	"	"	"	"	"
306	"	"	"	"	796 93	"	"	"	"	"	"	"	"	"
309	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
319	55,756 50	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
320	129,857 79	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
321	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
322	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
323	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
331	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3,445 29	"
332	"	5,131 35	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
335	"	"	4,454 93	"	"	"	338 44	"	"	"	"	"	"	"
336	"	"	1,291 72	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
337	"	"	"	"	"	"	"	77 70	"	"	"	"	"	"

Salaires des surveillants libres et du personnel du secrétariat.	Frais de route et de séjour.	Frais de crémage.	Frais de blanchiment.	Frais de tissage.	Frais de calandrage.	Frais d'emballage.	Frais de transport de fils et de toiles.	Frais de chargement et de décharge- ment des toiles.	Frais généraux.	Portis de lettres, timbres de factures, de quit- tances et de traites, achat d'im- primés.	Frais d'acceptation et de courtage des traites.	Pourvue des chevaux de la colonie et médicaments.	livres.	TOTAL.
"	20 00	"	"	"	"	"	34 68	"	"	2 60	"	"	3	60 68
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1,585 45
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	792 "
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,993 94
"	"	"	"	"	"	"	282 51	"	"	"	"	"	"	282 51
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4,468 65
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4,014 02
"	"	"	"	"	"	"	616 12	"	"	"	"	"	"	616 12
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,644 34
"	"	"	"	"	"	"	855 91	"	"	"	"	"	"	855 91
"	"	"	"	"	"	"	1,016 86	"	"	"	"	"	"	1,016 86
280 50	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	280 50
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	97 04	"	"	"	97 04
"	"	"	"	"	"	"	"	128 60	"	"	"	"	"	128 60
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3,652 32
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1,323 02
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	513 40
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1,590 87
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3,991 65
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	796 93
"	"	"	"	"	"	"	480 80	"	"	"	"	"	"	489 80
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	55,756 50
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	129,857 70
280 50	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	280 50
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	86 59	"	"	"	86 59
"	"	"	"	"	"	"	"	204 29	"	"	"	"	"	204 29
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3,445 20
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5,131 35
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4,793 37
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1,291 72
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	77 70

Salaires des surveillants libres et du personnel du secrétariat.	Frais de route et de séjour.	Frais de crémage.	Frais de blanchiment.	Frais de tissage.	Frais de calandrage.	Frais d'emballage.	Frais de transport de fil et de toiles.	Frais de chargement et de décharge- ment des toiles.	Frais généraux.	Perte de lettres, timbres de factures, de quitan- ces et de traites, achat d'im- primés.	Frais d'acceptation et de courtage des traites.	Perrure des chevaux de la calandre et médicaments.	Divers.	TOTAL.
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	31,616 91
256 68	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	256 68
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	103 55	"	"	"	103 55
"	"	"	"	"	"	"	"	78 19	"	"	"	"	"	78 19
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3,098 21
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,036 35
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	320 61
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	360 "
"	"	"	"	"	"	"	266 68	"	"	"	"	"	"	266 68
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	41,017 "
259 66	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	259 66
"	"	"	"	"	"	"	"	137 61	"	"	"	"	"	137 61
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	145 86	"	"	"	145 86
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1,263 70
1,100 88	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1,100 88
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1,270 24
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	132 62
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	440 "
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	51 13
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	42 62	"	42 62
"	45 60	"	"	"	"	"	11 20	"	"	1 80	"	"	"	58 60
"	"	"	"	"	"	"	373 03	"	"	"	"	"	"	373 05
"	"	"	"	"	"	"	1,138 62	"	"	"	"	"	"	1,138 62
"	"	"	"	"	"	"	396 66	"	"	"	"	"	"	396 66
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3,804 84
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4,218 44
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,566 11
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1,053 12	"	"	1,053 12
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	42 "	"	"	"	42 "
"	"	2,971 46	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2,971 46
"	"	"	4,455 26	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4,455 26

N° DU JOURNAL.	Fils divers.	Sel de soude.	Chlorure de chaux.	Farine de sarrasin.	Bois de Canada.	Avoine.	Acide sulfurique.	Amidon.	Résine.	Acide muriatique.	Paille de froment.	Graisse de mouton.	Salaires payés	
													aux détenus de Saint-Bernard.	aux détenus des autres prisons.
515	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
516	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
517	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
518	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Fr	883,356 53	11,975 31	40,280 65	2,298 "	8,308 43	1,440 02	3,366 72	146 30	179 24	21 30	170 67	80 "	40,687 59	41,592 22

Salaires des surveillants libres et du personnel du secrétariat.	Frais de route et de séjour.	Frais de crémage.	Frais de blanchiment.	Frais de tissage.	Frais de calandrage.	Frais d'emballage.	Frais de transport de fils et de toiles.	Frais de chargement et de décharge- ment des toiles.	Frais généraux.	Ports de lettres. timbres de factures, de quitan- ces et de traites, achat d'im- primés.	Frais d'acceptation et de courrage des traites.	Frais des chéreaux de la calandre et médicaments.	Divers.	TOTAL.
»	»	»	»	4,806 22	»	»	»	»	»	»	»	»	»	4,806 22
»	»	»	»	»	»	»	»	»	6,939 57	»	»	»	»	6,939 57
»	»	»	»	»	1,209 02	»	»	»	»	»	»	»	»	1,209 02
»	»	»	»	»	»	4,241 21	»	»	»	»	»	»	»	4,241 21
7,827 79	171 20	2,971 46	4,455 36	4,806 22	1,209 02	4,241 21	8,886 31	1,685 78	6,939 57	1,185 14	1,053 12	42 02	104 50	1,079,639 29

Anvers, le 15 avril 1863.

Par ordonnance :

Le Secrétaire,
D. VERRAET.

Le Vice-Président,
H. VAN DE VELDE.

(2e)

COMMISSION ADMINISTRATIVE DES PRISONS A ANVERS.



TRAVAIL POUR L'EXPORTATION.

EXERCICE 1862.

EXTRAIT DES COMPTES DE *VENTES* ET DE *CAISSE*.

DATES.	DÉSIGNATION.		MONTANT DES SOMMES		TOTAL.
			Encaissées en 1862	Restant à encaisser ou 31 décembre 1862.	
1862					
21 janvier. . .	Vente à P	97 pièces Dowlas.	6,423 »	»	6,423 »
22 — . . .	— D	120 — Dowlas.	3,965 »	»	3,965 »
23 — . . .	— E	2 — toile d'emballage.	53 »	»	53 »
5 février. . .	— H	120 — Dowlas.	3,965 »	»	3,965 »
8 — . . .	— B	846 — toiles diverses.	26,761 »	»	26,761 »
8 — . . .	— E	40 — toiles d'emballage.	265 »	»	265 »
14 — . . .	— A	1,092 — toiles diverses.	32,570 »	»	32,570 »
15 — . . .	— K	120 — Dowlas.	3,972 »	»	3,972 »
15 — . . .	— G	200 — Russias.	5,978 »	»	5,978 »
15 — . . .	— I	156 — toiles diverses.	7,402 »	»	7,402 »
15 — . . .	— N	96 — Dowlas.	5,890 »	»	5,890 »
21 — . . .	— F	97 — Dowlas.	6,470 »	»	6,470 »
7 mars. . .	— M	6 — toile d'emballage.	159 60	»	159 60
7 — . . .	— A	1,008 — toiles diverses.	30,228 »	»	30,228 »
12 — . . .	— I	120 — Ravensduck.	4,872 »	»	4,872 »
14 — . . .	— H	120 — Dowlas.	3,995 »	»	3,995 »
14 — . . .	— K	120 — —	4,002 »	»	4,002 »
24 — . . .	— D	282 — toiles diverses.	7,568 »	»	7,568 »
24 — . . .	— N	192 — Dowlas.	5,899 »	»	5,899 »
24 — . . .	— G	264 — toiles diverses.	8,165 »	»	8,165 »
27 — . . .	— B	846 — —	27,042 »	»	27,042 »
27 — . . .	— I	40 — Russias.	1,135 »	»	1,135 »
5 avril. . .	— G	264 — toiles diverses.	8,164 »	»	8,164 »
5 — . . .	— I	240 — Ravensduck.	9,715 »	»	9,715 »
5 — . . .	— B	846 — toiles diverses.	27,049 »	»	27,049 »
14 — . . .	— A	1,328 — —	40,124 »	»	40,124 »
15 — . . .	— N	96 — Dowlas.	3,202 »	»	3,202 »
15 — . . .	— K	120 — —	4,002 »	»	4,002 »
16 — . . .	— E	20 — Russias.	505 »	»	505 »
19 — . . .	— H	120 — Dowlas.	3,995 »	»	3,995 »
25 — . . .	— D	120 — —	3,995 »	»	3,995 »
30 — . . .	— N	96 — —	2,950 »	»	2,950 »
30 — . . .	— H	120 — —	3,995 »	»	3,995 »
2 mai . . .	— D	2 — —	65 75	»	65 75
2 — . . .	— F	264 — Russias.	7,932 »	»	7,932 »
2 — . . .	— I	36 — Dowlas.	2,500 »	»	2,500 »
6 — . . .	— A	800 — toiles diverses.	23,792 »	»	23,792 »

DATES.	DÉSIGNATION.	TOTAL.
1862		
15 avril . . .	Versé au Trésor, pour ventes faites en 1861fr. 200,000 »	
16 juillet. . .	— — — 1861 200,000 »	
22 septembre.	— pour solde des ventes faites en 1861 72,451 »	
22 —	— pour ventes faites en 1862 200,000 »	
17 octobre . .	— — — 1862 400,000 »	
24 — . .	— pour solde des ventes faites en 1860 (a) 401,699 »	
24 — . .	— — — 1861 (a) 552,053 05	
26 novembre .	— — — 1862 400,000 »	
13 décembre..	— — — 1862 400,000 »	
31 —	— — — 1862 (somme en caisse au 31 déc.) 446,564 42	
	Montant des sommes encaissées en 1862	1,089,018 42
31 —	Restait à encaisser	518,918 »
	Toiles et autres objets cédés aux prisons.	2,698 08
(a) Ces sommes figurent dans les comptes de l'exercice 1861 et ne sont portées ici que pour mémoire. Elles ont été encaissées en 1861, mais par suite de leur emploi, pour faire face aux dépenses, elles n'ont pu être versées au trésor qu'en 1862, lors de l'ouverture du crédit de fr. 546,630-07 destiné à régulariser ce remploi. Les versements au trésor en 1862 se composent par conséquent de : 1° 401,699 » 2° 552,053 05 3° Des sommes encaissées en 1862. 4,089,018 42 Ensemble.fr. 4,742,772 47		
	A reporter	1,610,634 50

DATES.	DÉSIGNATION.		MONTANT DES SOMMES		TOTAL.
			Encaissées en 1862.	Restant à recouvrer au 31 décembre 1862.	
1862					
6 mai	Vente à I	120 pièces Ravensduck.	4,873 »	»	4,873 »
13 —	— G	264 — toiles diverses.	8,463 »	»	8,463 »
13 —	— D	422 — Dowlas.	4,068 »	»	4,068 »
13 —	— F	284 — Russias.	8,757 »	»	8,757 »
13 —	— K	120 — Dowlas.	4,002 »	»	4,002 »
22 —	— B	846 — toiles diverses.	27,044 »	»	27,044 »
23 —	— N	492 — Dowlas.	6,447 »	»	6,447 »
3 juin	— A	962 — toiles diverses.	28,916 »	»	28,916 »
4 —	— F	97 — Dowlas.	6,471 »	»	6,471 »
14 —	— B	816 — toiles diverses.	27,043 »	»	27,043 »
20 —	— N	246 — —	6,942 »	»	6,942 »
20 —	— D	420 — Dowlas.	4,001 »	»	4,001 »
20 —	— I	428 — Ravensduck.	5,486 »	»	5,486 »
25 —	— K	420 — Dowlas.	3,995 »	»	3,995 »
4 juillet	— G	460 — —	5,342 »	»	5,342 »
4 —	— H	420 — —	3,995 »	»	3,995 »
7 —	— F	284 — Russias.	8,757 »	»	8,757 »
12 —	— M	200 — Ravensduck.	4,050 »	»	4,050 »
12 —	— A	992 — toiles diverses.	»	29,274 »	29,274 »
18 —	— H	420 — Dowlas.	»	3,995 »	3,995 »
18 —	— B	816 — toiles diverses.	»	27,045 »	27,045 »
28 —	— E	40 — toile écrue.	265 »	»	265 »
28 —	— K	420 — Dowlas.	4,002 »	»	4,002 »
28 —	— N	246 — toiles diverses.	6,574 »	»	6,574 »
30 —	— D	300 — —	9,364 »	»	9,364 »
2 août	— I	496 — —	8,984 »	»	8,984 »
2 —	— D	480 — Ravensduck.	3,650 »	»	3,650 »
6 —	— A	968 — toiles diverses.	»	29,146 »	29,146 »
14 —	— B	848 — —	»	29,144 »	29,144 »
16 —	— G	460 — Dowlas.	5,345 »	»	5,345 »
25 —	— H	420 — —	»	3,995 »	3,995 »
25 —	— G	540 — toiles diverses.	14,514 »	»	14,514 »
25 —	— N	468 — —	6,562 »	»	6,562 »
25 —	— K	420 — Dowlas.	4,002 »	»	4,002 »
3 septembre .	— D	420 — —	3,995 »	»	3,995 »
4 —	— I	460 — Ravensduck.	6,483 »	»	6,483 »
4 —	— G	460 — Dowlas.	4,917 »	»	4,917 »

DATES.	DÉSIGNATION.	TOTAL.
	Report fr. A reporter. fr.	1,610,634 80 4,640,634 80

DATES.	DÉSIGNATION.	MONTANT DES SOMMES		TOTAL.
		Encaissées en 1862.	Restant à encaisser au 31 décembre 1862	
1862				
6 septembre .	Vente à F 97 pièces Dowlas	6,448 »	»	6,448 »
6 —	— A 4,120 — Russias	»	33,396 »	33,396 »
18 —	— A 792 — toiles diverses	»	24,928 »	24,928 »
18 —	— F 97 — Dowlas	6,448 »	»	6,448 »
27 —	— D 180 — Ravensduck	3,650 »	»	3,650 »
27 —	— K 120 — Dowlas	4,002 »	»	4,002 »
27 —	— M 120 — toile écruée	3,203 »	»	3,203 »
1 octobre . .	— B 832 — toiles diverses	»	25,387 »	25,387 »
1 —	— I 160 — Ravensduck	»	6,485 »	6,485 »
4 —	— N 168 — toiles diverses	»	6,575 »	6,575 »
4 —	— G 160 — Dowlas	»	4,962 »	4,962 »
6 —	— M 50 — Ravensduck	»	1,013 »	1,013 »
6 —	— D 144 — Dowlas	»	4,802 »	4,802 »
6 —	— H 220 — toiles diverses	»	6,522 »	6,522 »
15 —	— A 200 — Russias	»	5,573 »	5,573 »
15 —	— F 298 — toiles diverses	»	12,737 »	12,737 »
18 —	— B 832 — —	»	28,111 »	28,111 »
18 —	— A 192 — Dowlas	»	6,380 »	6,380 »
31 —	— M 50 — toile écruée	»	1,332 »	1,332 »
31 —	— N 168 — toiles diverses	»	6,575 »	6,575 »
31 —	— D 180 — Ravensduck	»	3,650 »	3,650 »
31 —	— A 288 — Dowlas	»	9,568 »	9,568 »
31 —	— H 120 — —	»	3,710 »	3,710 »
8 novembre .	— I 160 — Ravensduck	»	6,485 »	6,485 »
14 —	— G 160 — Dowlas	»	5,317 »	5,317 »
14 —	— D 96 — —	»	2,970 »	2,970 »
14 —	— K 120 — —	»	4,002 »	4,002 »
14 —	— A 744 — toiles diverses	»	21,471 »	21,471 »
18 —	— H 120 — Dowlas	»	3,710 »	3,710 »
18 —	— F 97 — —	»	6,424 »	6,424 »
27 —	— B 832 — toiles diverses	»	28,082 »	28,082 »
4 décembre . .	— N 168 — —	»	6,569 »	6,569 »
4 —	— G 160 — Dowlas	»	5,342 »	5,342 »
4 —	— I 160 — Ravensduck	»	6,483 »	6,483 »
12 —	— D 324 — toiles diverses	»	8,222 »	8,222 »
12 —	— K 120 — Dowlas	»	4,002 »	4,002 »
29 —	— A 4,208 — toiles diverses	»	37,687 »	37,687 »

DATES.	DÉSIGNATION.	TOTAL.
	Report. A reporter	4.610,634 50 4,610,634 50

DATES.	DÉSIGNATION.	MONTANT DES SOMMES.		TOTAL.
		Encaissées en 1862.	Restant à encaisser au 31 décembre 1862.	
1862				
30 décembre. .	Vente à E 86 pièces toile d'emballage.	2,715 98	"	2,715 98
30 —	— B 832 — toiles diverses	"	29,517 "	29,517 "
31 —	— D 120 — Dowlas	"	4,220 "	4,220 "
31 —	— I 320 — Ravensduck	"	12,964 "	12,964 "
31 —	— K 120 — Dowlas	"	4,227 "	4,227 "
31 —	— N 168 — toiles diverses	"	6,952 "	6,952 "
	Fr. 614,668 33	518,918 "	4,130,586 33	
	Bénéfices réalisés sur la négociation des effets de commerce . . . fr. 4,896 09	"	4,896 09	
	Résultat des ventes de 1862.	616,564 42	518,918 "	4,135,482 42
	Solde de compte de l'exercice 1861.	472,454 "	"	472,454 "
	Fr. 4,089,018 42	518,918 "	4,607,936 42	
	Valeur des toiles et autres objets cédés aux prisons. fr.		2,698 08	
			4,610,634 50	

DATES.	DÉSIGNATION.	TOTAL.
	Report.	4,610,634 50
	Fr.	4,610,634 50

Anvers, le 15 avril 1863.

Par ordonnance :

Le Secrétaire,
D. VERRAET.

Le Vice-Président,
H. VAN DE VELDE.

(34)

COMMISSION ADMINISTRATIVE DES PRISONS A ANVERS.



TRAVAIL POUR L'EXPORTATION.

EXERCICE 1862.

RÉSUMÉ GÉNÉRAL DES OPÉRATIONS PENDANT L'EXERCICE.

N° D'ORDRE.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	MONTANT.	TOTAL.
1862.			
1	Montant de l'inventaire au 4 ^{er} janvier 1862		665,350 80
2	Achats de fils	883,356 53	
3	— de sel de soude	44,975 34	
4	— de chlorure de chaux	40,280 66	
5	— de farine de sarrasin	2,288 "	
6	— de bois de Canada	8,366 43	
7	— d'avoine	4,449 02	
8	— d'acide sulfurique	3,386 72	
9	— d'amidon	146 30	
10	— de résine	479 24	
11	— d'acide muriatique	21 30	
12	— de paille de froment	470 67	
13	— de graisse de mouton	80 "	
14	Salaires payés aux détenus de la prison de Saint-Bernard	40,687 59	
15	— — des autres prisons	44,892 22	
16	— payés aux surveillants libres et au personnel du secrétariat	7,827 79	
17	Frais de route et de séjour	474 20	
18	— de crémage	2,974 46	
19	— de blanchiment	4,455 36	
20	— de tissage	4,806 22	
21	— de calandrage	4,209 02	
22	— d'emballage	4,254 24	
23	— de transport de fils et de toiles	8,886 31	
24	— de chargement et de déchargement de toiles	4,665 78	
25	Frais généraux	6,939 57	
26	Ports de lettres, timbres de factures, de quittances, d'effets de commerce, etc.	4,485 44	
27	Frais d'acceptation et de courtage des effets de commerce	4,053 42	
28	Ferrure des chevaux de la calandre et médicaments	42 62	
29	Frais divers	404 50	
	Balance ou bénéfices		4,079,839 29
		Fr.	470,454 87
			4,916,441 96

